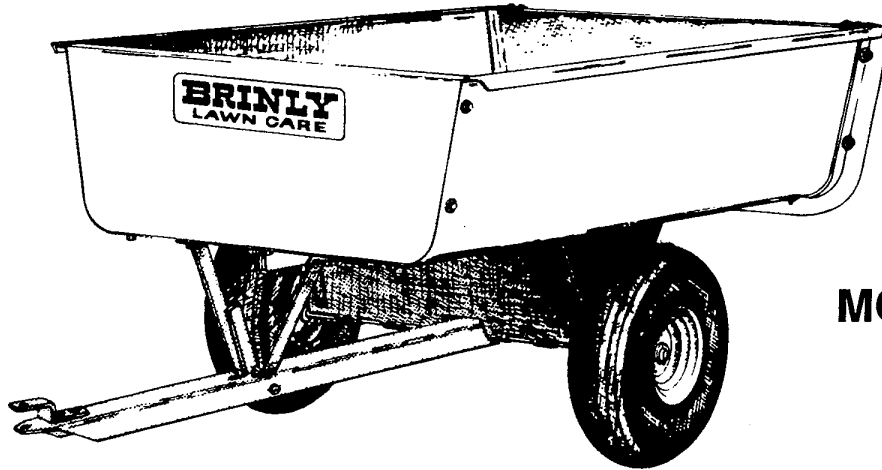


Brinly **BH**

MANUEL D'UTILISATION



HDC-10K BH REMORQUE MODELE HDC-101K BH

ATTENTION: N'UTILISER CETTE REMORQUE QUE DERRIERE UN TRACTEUR CAPABLE DE TRACTER. SI VOUS N'EN ETES PAS CERTAIN, CONSULTER LE MANUEL DU TRACTEUR, OU A DEFAUT, LE FABRICANT DE CELUI-CI. REMORQUER UN POIDS SUPERIEUR AUX SPECIFICATIONS DU TRACTEUR PEUT ENDOMMAGER SA TRANSMISSION OU SON MOTEUR, ET DIMINUER SES CAPACITES DE FREINAGE.

IMPORTANT: LE PRESENT MANUEL DONNE DES INFORMATIONS SUR LA SECURITE DES PERSONNES ET DES BIENS. LISEZ-LE ATTENTIVEMENT AVANT DE L'ASSEMBLER ET DE L'UTILISER.

GARANTIE LIMITEE

Brinly-Hardy Company garantit ce produit, et ce uniquement à l'acheteur original, contre tout défaut de fabrication et de matière dans des conditions normales d'utilisation pendant deux ans (Remarque: quatre-vingt dix jours en cas d'usage commercial ou de location) à compter de la date d'achat.

Toute pièce qui se révèle défectueuse pendant la période de garantie sera remplacée, si elle est accompagnée d'une preuve d'achat, aux frais de Brinly-Hardy. Notre obligation se limite expressément au remplacement ou à la réparation, à notre choix, de pièces présentant des défauts de fabrication ou de matière, dans les trente jours suivant la réception de ces pièces. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages engendrés par un usage abusif, y compris un entretien insuffisant, ni à tous frais de transport ou de main d'oeuvre.

NOUS N'OFFRONS AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE ET PERSONNE N'EST AUTORISE A LE FAIRE EN NOTRE NOM. TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU STATUTAIRE, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE SA VALEUR MARCHANDE OU ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITEE A LA DUREE DE LA PRESENTE GARANTIE ECRITE. NOUS NE SERONS RESPONSABLES D'AUCUN DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté cette remorque Brinly-Hardy. Elle a été conçue et fabriquée pour répondre à vos besoins.

Lisez attentivement le présent manuel. Les instructions vous permettront d'assembler et d'entretenir correctement le matériel. Observez toujours les règles de sécurité.

Si vous devez vous procurer des pièces de rechange, celles-ci sont disponibles chez votre revendeur, où vous pouvez les commander en donnant la description et la référence.



UTILISATION EN TOUTE SECURITE

- Connaissez les fonctions et la façon de les interrompre rapidement. LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION, ainsi que celui du tracteur.
- Ne pas laisser d'enfants, ni d'adultes n'ayant pas reçu les instructions appropriées ni lu le manuel d'utilisation, utiliser la remorque.
- Eloignez les enfants et les animaux.
- Portez toujours des chaussures solides et ne portez pas de vêtements amples susceptibles de se prendre dans les pièces mobiles.
- Concentrez votre attention sur le tracteur et la remorque, ainsi que sur la zone à couvrir. Ne vous laissez pas distraire.
- Faites attention aux trous dans le terrain et aux autres dangers cachés.
- Maintenez le tracteur et la remorque en bon état de marche et laissez les dispositifs de sécurité en place.
- Veillez à ce que toute la visserie reste bien serrée pour être sûr que le matériel reste en état de fonctionner en sécurité.
- Vous devez arrêter et inspecter le tracteur et la remorque pour rechercher tout dommage si vous heurtez un objet.
- Vous devez réparer ce dommage avant de vous resservir de la remorque.
- Ne conduisez pas près de talus, de fossés, d'ornières ou d'autoroutes.
- Prêtez attention au trafic près des routes.



ATTENTION

- Ne pas tracter la remorque avec une voiture ou un camion.
- La charge utile de cette remorque est limitée à 360 kg.
- Ne pas ateler d'autre équipement derrière cette remorque.
- Vérifier la capacité de freinage avant de gravir des pentes avec la remorque chargée.
- Eviter toute pente escarpée avec la remorque.
- N'utiliser cette remorque que suivant les spécifications, hors de la route.
- Eloigner les enfants et animaux.
- Rester toujours dans la limite de vitesse de 8 km/h.
- Ne reculer qu'avec précautions.

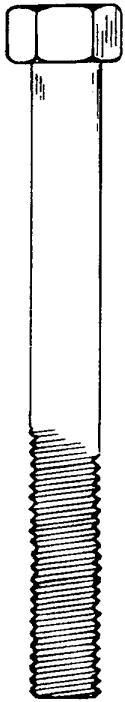
RESPONSABILITE INCOMBANT AU CLIENT

- Lisez et observez les consignes de sécurité.
- Appliquez un programme régulier d'entretien, de réparation et d'utilisation de l'épandeur.

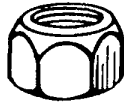
TABLE DES MATIERES

GARANTIE	1	FONCTIONNEMENT	7
CONSIGNES DE SECURITE.....	2	ENTRETIEN	7
PIECES	3	PIECES DE RECHANGE	8
ASSEMBLAGE	3, 4, 5 et 6		

VISSERIE (BEFESTIGUNGSTEILE)



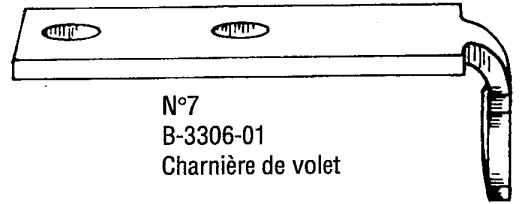
N°18
1M1256P
Vis 3/8" x 3 1/2"



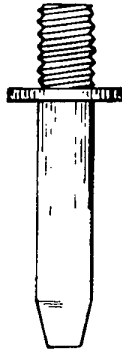
N°1
B-1675P
Vis 3/8"



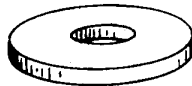
N°6
B-3305
Entretoise



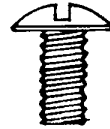
N°7
B-3306-01
Charnière de volet



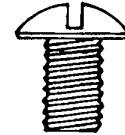
Nr. 8
B-3307
Anhängelbolzen



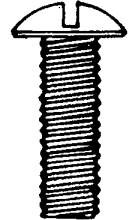
N°17
R-618
Rondelle spéciale



N°19
20M0808P
1/4" x 1/2" tête
ronde



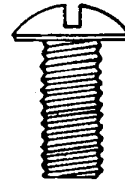
N°20
20M1008P
Vis 5/16" x 1/2"
tête ronde



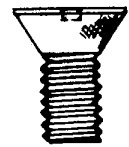
N°33
20M1016P
Vis 5/16" x 1" tête
ronde



N°24
B-4786
Ecrou-frein 5/16"



N°21
21M1012P
Vis 5/16" x 3/4"



N°22
26M1012P
Vis fraisée 5/16" x 3/4"



N°28
B-4305
Circlips 3/4"



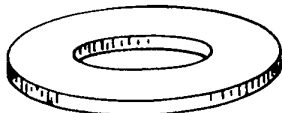
N°23
B-4785
Ecrou-frein 1/4"



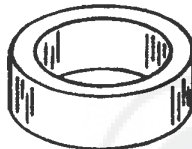
N°32
B-3861
Goupille d'attelage 1/2" x 2 1/4"



N°26
40M1000P
Rondelle-frein 5/16"



N°27
45M2525P
Rondelle plate 3/4"



N°31
B-4421-01
Entretoise



N°30 D-146P
Goupille bêta 1/8"

ASSEMBLAGE

NOTES:

- Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant de commencer l'assemblage.
- Déplier le carton et regrouper toute les pièces par famille.
- Assembler la remorque sur une surface plane.
- Des écrous-frein doivent être utilisés lorsque cela est spécifié. Ils ont un trou légèrement oblong et un dôme d'un côté.
- Assembler la remorque avec les têtes de vis à l'intérieur.
- Ne pas serrer la visserie tant que tout n'est pas en place, et que la benne n'est pas posée à l'envers sur une surface plane. Cela permettra d'avoir une remorque symétrique.

OUTILLAGE NECESSAIRE

- 1 grande paire de pinces
- 1 tournevis plat
- 2 pinces multiprises
- ou
- 1 clé à molettes et un jeu de clés
- 1 clé Allen 3/16"

BENNE

(Voir Fig. 1)

- Joindre les deux demi-bennes (15), sur une surface plane.
- Insérer 2 vis 5/16" x 1/2" à tête ronde (20), à travers les trous, puis fixer par des écrous-frein 5/16" (24). Ne pas serrer.
- Attacher le berceau (12) à l'arrière de la benne, avec 8 vis 5/16" x 3/4" à tête fraisée (22 tête à l'intérieur), des rondelles spéciales (17) et des écrous-frein 5/16" (24). Ne pas serrer.

Note: Ne pas placer de vis dans les deux petits trous du berceau (voir illustration).

TIMON ET ESSIEU

(Voir Fig. 2)

- Voir illustration A, mettre la benne sur une surface plane.
- Attacher le support d'essieu (9) sous le berceau en mettant des vis 5/16" x 3/4" (21) à travers les huit trous, puis fixer par des écrous-frein 5/16" (24). Ne pas serrer.
- Voir illustration B. Mettre la benne debout, sur le berceau.
- Mettre la paroi avant (3) au dessus des deux demi-bennes (15).
- Aligner les 4 trous sur les côtés de la paroi avant et des demi-bennes, et insérer des vis 5/16" x 1/2" à tête ronde (20), avec des écrous-frein 5/16" (24). Ne pas serrer.
- Placer deux rondelles-frein 5/16" (26) dans les bossages du panneau avant (entre les demi-bennes et le panneau avant), et insérer une vis 5/16" x 1" à tête ronde (33).
- Placer l'étrier (13 avec l'encoche vers l'avant) sur ces deux vis. S'assurer que les deux rondelles-frein 5/16" restent en place.
- Fixer avec 2 écrous-frein 5/16" (24). Ne pas serrer.
- Aligner les trous restant des demi-bennes et du panneau avant et insérer des vis 5/16" x 1/2" à tête ronde (20), des écrous-frein 5/16" (24). Ne pas serrer.
- Mettre la remorque à l'envers sur une surface plane, et serrer toute la visserie installée en figures 1 et 2.

Note: il est nécessaire de serrer toutes les vis à tête fraisée (22) jusqu'à ce que leur tête soit entrée dans la benne (voir figure 1).

- Lorsque la remorque est à l'envers, placer le timon (11) sur la découpe du support d'essieu (9) et sur l'étrier (13). Voir l'illustration A.

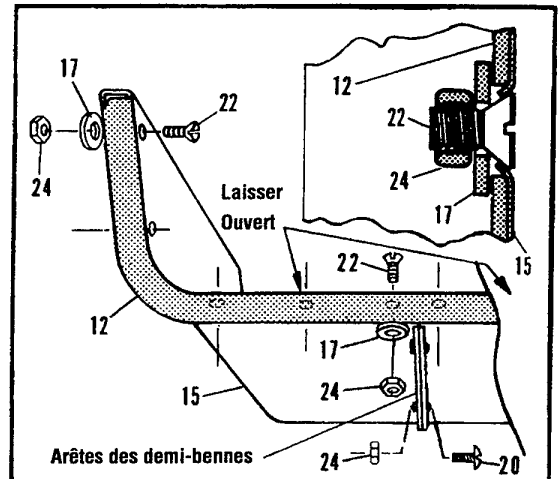


Fig. 1

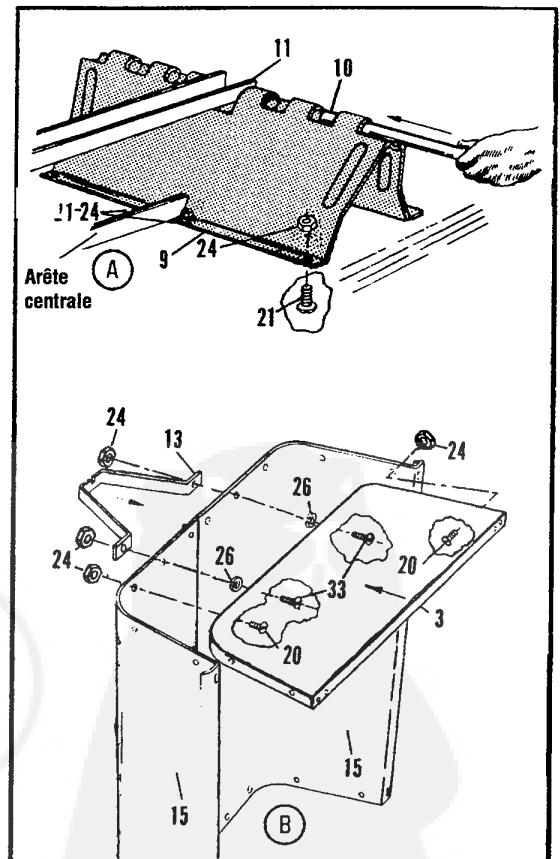


Fig. 2

- Aligner les trous dans les deux flancs du timon avec les passages de l'essieu (9).
- Guide l'essieu (10) dans le support de manière à ce qu'il dépasse de façon égale des deux côtés.

ROUES

(Voir Fig. 3)

- Installer une petite entretoise (31), puis une rondelle plate 3/4" (27) sur chaque extrémité de l'essieu, puis une roue (16) avec la valve à l'extérieur, puis enfin une autre rondelle plate 3/4" (27).
- Fixer à chaque extrémité avec un circlips, 3/4" (28), dans la rainure.

Note: les circlips peuvent être montés avec une grande paire de pinces.

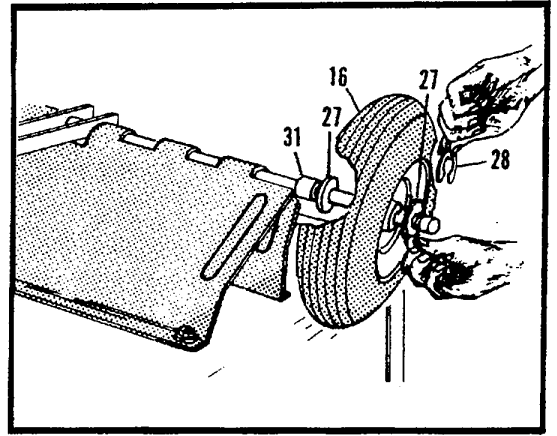


Fig. 3

ETRIER

(Voir Fig. 4)

- Voir illustration A. Assembler le levier de blocage (4) au timon (11) en plaçant les deux entretoises (6) dans les spires du ressort (5) et d'un côté du levier (avec l'encoche vers l'arrière).
- Faire passer la vis 3/8" x 3 1/2" (18) à travers le timon et les pièces de l'étape précédente.
- Fixer avec un écrou-frein 3/8" (1), comme indiqué. Note: NE PAS serrer trop fort. Le levier doit pouvoir pivoter avec un minimum de jeu.
- Soulever les deux pattes du ressort (5) par dessus les flancs du timon (voir figure B).

Note: Pour un fonctionnement correct, l'encoche du levier doit s'engager dans celle de l'étrier. Voir figure C. En cas de difficulté, il peut s'avérer nécessaire de régler le levier par rapport à l'étrier.

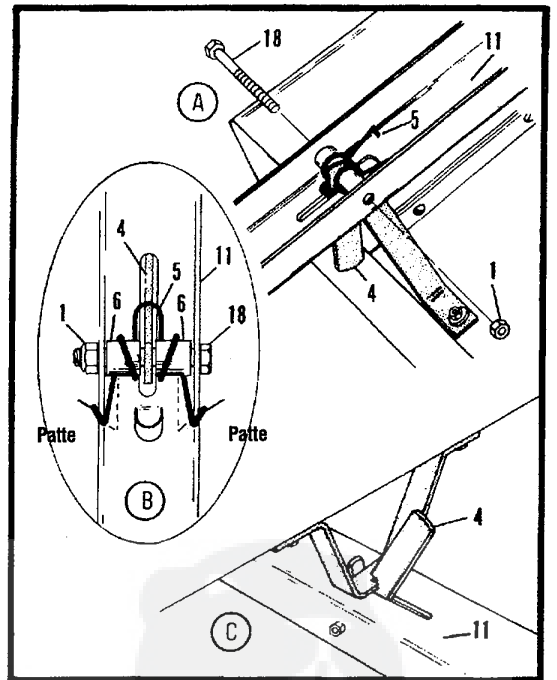


Fig. 4

CHAPE

(Voir Fig. 5)

- Remettre la remorque sur ses roues.
- Assembler la chape (2) sur le timon (11) avec 2 vis 5/16" x 3/4" à tête ronde (21) et des écrous-frein (24). Serrer.

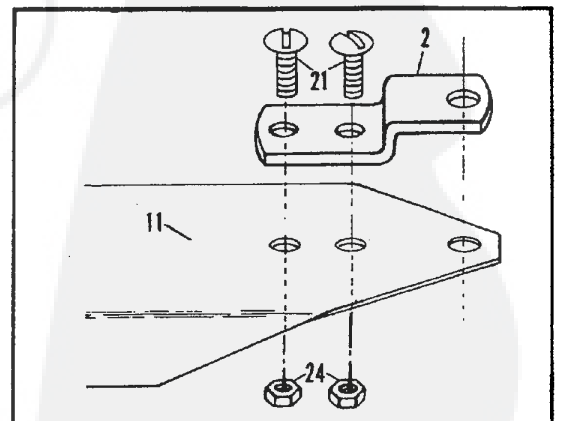


Fig. 5

CHARNIÈRES (VOLET)

(Voir Fig. 6)

- Attacher les charnières (7) sur le volet (3) avec des vis $1/4" \times 1/2"$ à tête ronde (19), des écrous-frein $1/4"$ (23).
- Installer les goupilles (8) sur les trous du bas du volet, avec des écrous-frein $5/16"$ (24).
- Serrer toute la visserie.

Note: Si les charnières (7) ne s'alignent pas avec les fentes A, desserrer les vis (19) et déplacer les charnières pour qu'elles s'adaptent aux fentes. Voir l'illustration A.

- Mettre les goupilles en regard des trous des demi-bennes.
- Abaisser le volet pour que les charnières rentrent dans les fentes.
- Placer l'autocollant (29) sur le panneau avant (3).

La remorque est maintenant prête à l'usage.



ATTENTION

Prendre des précautions particulières en marche arrière, sous peine d'endommager le matériel.



ATTENTION

Freinage avec des charges lourdes: Lors du remorquage avec des matériaux lourds tels que du sable mouillé, de la poussière, du béton, vérifier la capacité de votre tracteur à s'arrêter avec la remorque tout d'abord sur une pente faible, avant de vous attaquer à une pente plus forte. En fonction de la taille du tracteur et du type de frein, une remorque pleine peut surcharger le tracteur.

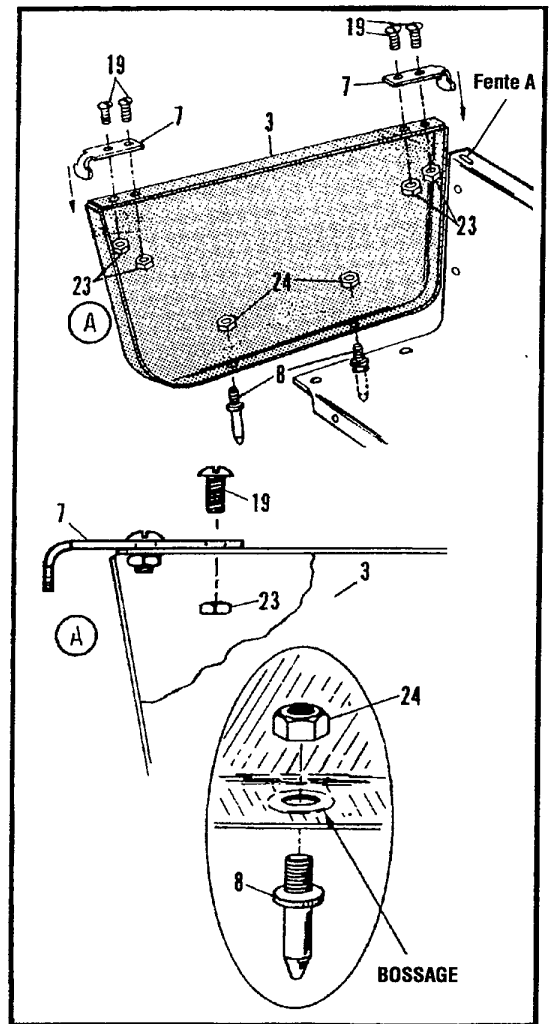


Fig. 6

FONCTIONNEMENT

- Ateler la remorque au tracteur, avec la goupille d'attelage et la goupille bêta.
- Pour charger et décharger facilement la remorque, il est préférable d'avoir la benne aussi en ligne que possible.
- En chargeant la remorque, répartir le poids de la manière la plus judicieuse possible, de préférence vers l'arrière, pour faciliter sa vidange.
- En transportant des matériaux instables, tels que poussière, cailloux, etc...) placer le volet arrière avec les parties pliées vers l'extérieur. Dans le cas contraire, il pourrait être difficile de l'ouvrir.

-
- (D)** **EG-Konformitätserklärung**
entsprechend der EG-Richtlinie 89/392/EWG
entsprechend der EG-Richtlinie 89/336/EWG
- (GB)** **EC Certificate of Conformity**
conforming to EEC Directives 89/392
conforming to EEC Directives 89/336
- (F)** **Déclaration de conformité pour la CEE**
conforme à la directive de la CEE 89/392/CEE
conforme à la directive de la CEE 89/336/CEE
- (I)** **Certificato di conformita' comunitario**
rispondente alla normativa CEE 89/392 Comunità Economica Europea
rispondente alla normativa CEE 89/336 Comunità Economica Europea
- (E)** **Declaración de Conformidad**
según la normativa de la CEE 89/392/CEE
según la normativa de la CEE 89/336/CEE
- (NL)** **EG-Conformiteitsverklaring**
overeenkomstig de EG-richtlijn 89/392/EUG
overeenkomstig de EG-richtlijn 89/336/EUG
- (P)** **Declaração de conformidade**
conforme a norma da C.E.E. 89/392/C.E.E.
conforme a norma da C.E.E. 89/336/C.E.E.
- (S)** **EU-konformitetsintyg**
enligt EG-norm 89/392/EWG
enligt EG-norm 89/336/EWG
- (N)** **EU-konformitetserklæring**
tilsvare EF-retningslinje 89/392/EEG
tilsvare EF-retningslinje 89/336/EEG
- (DK)** **EF-overensstemmelseserklæring**
i henhold til EF-direktiv 89/392/EØF
i henhold til EF-direktiv 89/336/EØF
- (SF)** **EY: N Vaatimusten mukaisuusilmoitus**
täyttää EY direktiivin 89/392
täyttää EY direktiivin 89/336
-

Wir (Name des Anbieters)	We (Name of supplier)	Nous (Nom du vendeur)	Noi (Nome del fornitore)
Nosotros (nombre del fabricante)	Wij (naam van de leverancier)	Nós (nome do fornecedor)	Vi (anbudsgivarens namn)
Vi (Tibyderens navn)	VI (Udbyderens navn)	Me (Tuotteen toimittaja)	

BRINLY-HARDY CO., 340 E. MAIN ST., LOUISVILLE, KY 40202

(vollständige Anschrift der Firma - bei in der Gemeinschaft niedergelassenen Bevollmächtigten ebenfalls Angabe der Firma und Anschrift des Herstellers)

(full address of company - where this concerns authorized agents within the Common Market, also state the company name & manufacturer)

(Adresse complète de la firme - en cas de mandataires établis dans la CEE, prière d'indiquer également la raison sociale et l'adresse du fabricant)

(indirizzo completo della Società operante nell'ambito del mercato comune, indicazione della Società e indirizzo del Costruttore)

(dirección completa de la empresa, al tratarse del representante legal dentro de la comunidad, indiquese igualmente el nombre del fabricante)

(Volledig adres van de firma - bij in de gemeenschap toegelaten gemachtigde eveneens de firma en het adres van de fabricant aangeven)

(direcção completa de empresa - no caso de representantes estabelecidos na comunidade indicar também o nome da empresa e a direcção do fabricante)

(fullständig företagsadress - vid befullmäktigade samarbetspartner med säte inom EU uppges även tillverkarens företagsnamn och adress)

(Firmaets fullstændige adresse - såfremt representant findes etableret i EU skal fabrikantens firmanavn og adresse oplyses)

(fuldstændig firmaadresse - såfremt repræsentant findes etableret i EF skal fabrikantens firmanavn og adresse ligeledes oplyses)

(Yhtiön täydellinen osoite - jos tämä koskee valtuutettua agenttia yhteisön alueella, ilmoita myös yhtiön nimi ja valmistaja)

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt
 declare in sole responsibility, that the product
 déclarons sous notre seule responsabilité que le produit
 dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto
 declaramos bajo responsabilidad propia que el producto
 verklaren enig in verantwoording, dat het produkt
 declaramos com responsabilidade própria que o produto
 intygar med ensamansvar att nedanstående produkt
 erklærer som eneansvarlig, at produktet
 erklærer som eneansvarlig, at produktet
 ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote

AS-30, AS-40, BB-56, BS-38, BST-150, BST-250, BST-250S, BST-350, BST-50, BSW-150, CC-1000, CC-55, CP-6, DD-1000, DD-55, DK-30, DK-36, DS-30, DT-30, DT-40, DT-48, ESA-40, HDC-10, HDC-10K, HDC-10L, HDC-16L, HDC-18, LRC-24, PA-40, PA-48, PP-1200, PP-51, PRC-24, PRT-36, PRT-36S, SA-30, SA-36, SAT-36, SP-28, STDK-36, STS-30, STS-36, TA-40

(Fabrikat, Typ) (Make, model) (Marque, modèle) (Marca, tipo) (Marca, modelo) (Fabricant, type)
 (Marca modelo) (Fabrikat, typ) (Fabrikat, type) (Mærke, type) (Merkki, malli)

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 89/392/EWG.
(falls zutreffend) sowie den Anforderungen der anderen einschlägigen EG-Richtlinien entspricht

to which this certificate applies, conforms to the basic health and safety requirements of EEC Directives 89/392,
(if applicable) & to the other relevant EEC Directives

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE 89/392 CEE,
(le cas échéant) ainsi qu'aux prescriptions des autres Directives de la CEE établies dans ce domaine

cui la presente dichiarazione si riferisce, risponde alla normativa CEE/392 in materia di sicurezza e sanità,
(nel caso specifico) nonché a quanto richiesto dalle altre direttive CEE

al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la CEE 89/392/CEE y referentes a la seguridad y a la sanidad,
(en caso dado) así como a las exigencias de las demás normativas de la CEE

waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenkomt met de basiseisen van de EG -richtlijn 89/392 EEG m.b.t. veiligheid en gezondheid, (indien van toepassing) alsook met de eisen van de andere EG-richtlijnen terzake geldig

a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde da norma da C.E.E. 89/392/C.E.E. 89/392/C.E.E., (am caso afirmativo) assim como às exigências das outras normas fundamentais da C.E.E.

för vilket detta intyg gäller, uppfyller gällande, grundläggande säkerhets- och hälsoskydds föreskrifter enligt EU-norm 89/392/EWG,
(om tillämpligt) samt uppfyller kraven enligt övriga gällande EU-normer

som denne erklæring vedrører, oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og sunnhetskrav i EU-retningslinjen 89/392/EWG, (hvis relevant) samt kravene i andre EU-retningslinjer

som denne erklæring vedrører, overholder de grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv 89/392/EØF samt
(hvis relevant) kravene i andre EF-direktiver, der kan finde anvendelse

johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä 89/392 mainittuja perusturvallisuus- ja terveystaakkeita
(soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä

89/336 EEC

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der anderen EG-Richtlinien)
(Title and/or number and date of issue of the other EEC Directives)
(Titre et/ou numéro et date de publication des autres directives de la CEE)
(Titolo e/o numero, data di promulgazione delle altre direttive CEE)
(Título y/o número así como fecha publicación de las demás normativas de la CEE)
(Titel en/of nummer alsook datum van uitgave van de andere EG-richtlijnen)
(Título a/ou número assim como data de publicação das outras normas da C.E.E.)
(Titel och/eller nummer samt publiceringsdatum för övriga EU-normer)
(Titel og/eller nummer og utgave datum på de andre vedkommende EF-retningslinjerne)
(Titel og/eller nummer samt udgivelsesdato på de andre EF-direktiver)
(Otsikko ja/tai numero ja päiväys muista EY direktiiveistä)

(falls zutreffend) (if applicable) (le cas échéant) (nel caso specifico) (en caso dado) (indien van toepassing)
(em caso afirmativo) (om tillämpligt) (dersom dette tiltreffer) (hvis relevant) (soveltuvin oin)

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde(n) folgende Norm(en) und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

To effect correct application of the safety and health requirements stated in the EEC Directions, the following standards and/or technical specifications were consulted:

Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte de la/des norme(s) et/ou de la/des spécification(s) technique(s) suivante(s):

Per un'opportuno riscontro nell'ambito della normativa CEE delle norme di sicurezza e sanitarie sopra citate, è (sono) stata(e) consultata(e) la(e) seguente(i) norma(e) e/o specifica(che) tecnica(che):

Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE (fué(ron) consultada(s) la(s) siguiente(s) normativa(s) y especificación(es) técnica(s):

Om de veiligheids- en gezondheidseisen, die in de EG-richtlijnen vermeld zijn, in juiste vorm om te zetten, is/zijn van volgende norm(en) en/of technische specificatie (s) gebruik gemaakt:

Com o fim de realizar de forma apropriada as exigencias referentes à segurança e à saúde mencionadas nas normas da C.E.E. consultou-se a(s) seguinte(s) norma(s) e/ou especificação(ões) técnica(s): Följande norm(er) och/eller teknisk(a) specifikation(er) har legat till grund för ett fackmässigt införande av de i EU-normerna angivna säkerhets- och hälsoskydds-föreskrifterna.

Følgende normer og/eller tekniske spesifikasjoner er lagt til grunn for gjennomførelse av EU-retningslinjenes nevnte sikkerhets- og sunnhetskrav:

Til gennemførelse af de i EF-direktivet nævnte sikkerheds- og sundhedskrav er følgende standard(er) og/eller tekniske specifikation(er) anvendt:

EY direktiiveissä mainittujen turvallisuus- ja terveystaamusten oikean käytön varmistamiseksi on seuraavia standardeja ja/tai teknisiä erittelyjä käytetty:

89/392 EEC

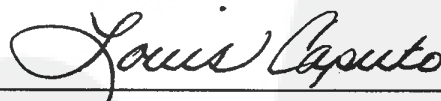
89/336 EEC

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) und/oder der technischen Spezifikation(en))
(Title and/or number and date of issue of standards and/or specifications)
(Titre et/ou numéro et date de publication de la/des norme(s) et/ou de la/des spécification(s) technique(s))
(Titolo e/o numero, data di promulgazione della(e) norma(e) e/o specifica(che) tecnica(che))
(Título y/o número así como fecha publicación de la(s) normativa(s) y/o de la(s) especificación(es) técnica(s))
(Titel en/of nummer alsook datum van de uitgave van de norm(en) en/of van de technische specificatie(s))
(Título a/ou número assim como data de publicação da (s) norma(s) e/ou especificação(ões) técnica(s))
(Titel och/eller nummer samt publikationsdatum för norm(er) och/eller teknisk(a) specifikation(er))
(Tittel og/eller nummer, samt utgivelsesdato på standarden(e) og/eller den (de) tekniske spesifikasjon(e) (er))
(Titel og/eller nummer samt udgivelsesdato på standarden(erne) og/eller den(de) tekniske specifikation(er))
(Otsikko ja/tai numero ja päiväys käytetyistä standardeista ja/tai teknisistä erittelyistä)

LOUISVILLE, KY 01.02.97

(Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and date of issue)
(Lieu et date)
(Luogo e data del rilascio)
(Lugar y fecha de expedición)
(Plaats en datum van de verklaring)
(Lugar e data de emissão)
(Utfärdat ort/datum)
(Sted og datum)
(Sted og dato)
(Ilmoitus annettu paikka ja päiväys)

(Name, Funktion und Unterschrift des Befugten)
(Name and job function of authorized person)
(Nom, fonction et signature de la personne autorisée)
(Nome, qualifica e firma dell'incaricato)
(Nombre, función y firma del encargado)
(Naam, functie en handtekening van bevoegd persoon)
(Nome, cargo e assinatura do responsável)
(Namn, befattning och underskrift av behörig medarbetare)
(Bemyndigtes navn, funksjon og underskrift)
(Bemyndigedes navn, funktion og underskrift)
(Valtuutetun henkilön nimi ja tehtävä)



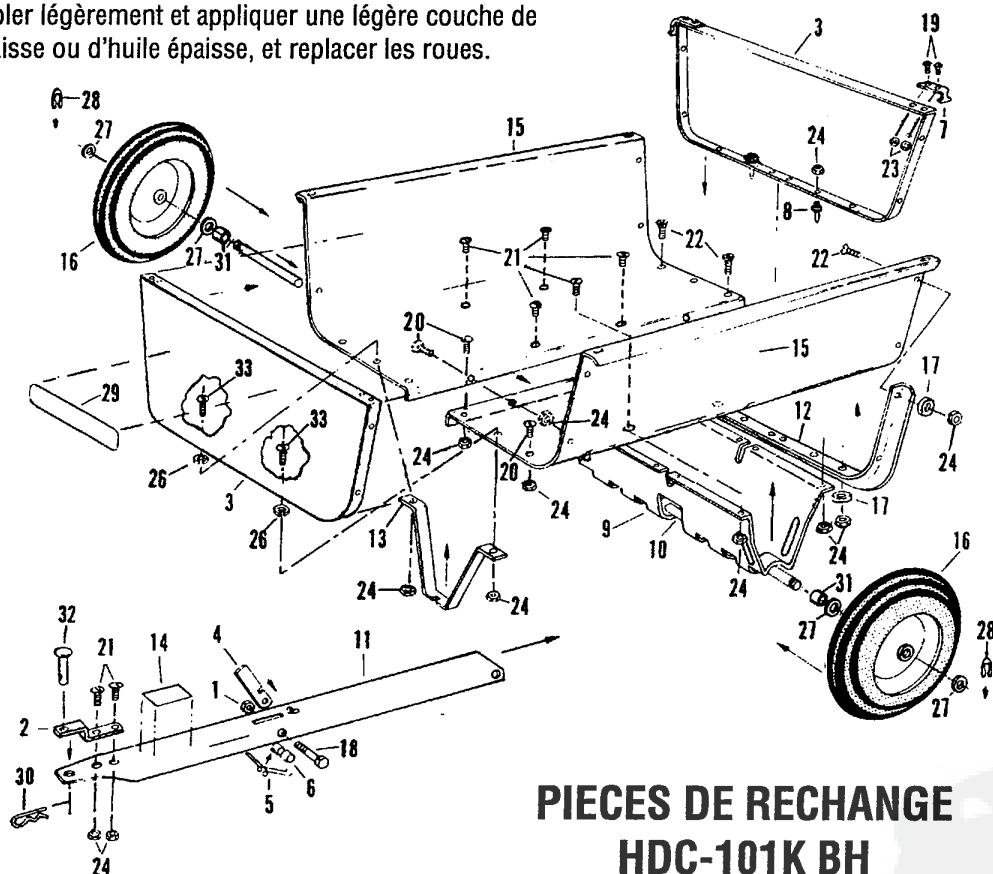
Export Sales

ENTRETIEN

Note: La remorque est normalement exempte d'entretien. Cependant, comme tout équipement en acier, elle peut rouiller.

- Pour enlever la rouille sur la benne ou le châssis, sabler légèrement et peindre avec de la laque.
- Pour enlever la rouille sur l'essieu, enlever les roues, sabler légèrement et appliquer une légère couche de graisse ou d'huile épaisse, et remplacer les roues.

- Périodiquement graisser les roues de la remorque avec les graisseurs intégrés, avec de la graisse à essieu.
- Vérifier régulièrement le bon serrage de toute la visserie.
- Stocker la remorque dans un local sec.
- Maintenir une pression de pneus correcte: 2,1 kg/cm² (30 PSI).



TO ORDER PARTS:

Brinly-Hardy Co.
P. O. Box 1116
Louisville, Ky. 40201
(502) 585-3351

PIECES DE RECHANGE HDC-101K BH

No	Référence	Description	Quantité	No	Référence	Description	Quantité
1	B-1675P	Ecrou-frein 3/8	1	17	R-618	Rondelle spéciale	8
2	B-3034-10	Chape	1	18	1M1256P	Vis 3/8" x 3 1/2"	1
3	B-3300-72	Volet arrière	1	19	20M0808P	Vis 1/4" x 1/2" tête ronde	4
4	B-3301-10	Levier	1	20	20M1008P	Vis 5/16" x 1/2" tête ronde	12
5	B-3303	Ressort	1	21	21M1012P	Vis 5/16" 3/4"	10
6	B-3305	Entretoise	2	22	26M1012P	Vis 5/16" x 3/4" fraisée	8
7	B-3306-01	Charnière	2	23	B-4785	Ecrou-frein 1/4"	4
8	B-3307	Goupille	2	24	B-4786	Ecrou-frein 5/16"	34
9	B-3308-10	Support d'essieu	1	26	40M1000P	Rondelle-frein 5/16"	2
10	B-4261	Essieu	1	27	45M2525P	Rondelle plate 3/4"	4
11	B-3465-10	Timon	1	28	B-4305	Circlips 3/4"	2
12	B-3432-72	Berceau	1	29	92-8748	Autocollant	2
13	B-3520-10	Etrier	1	30	D-146P	Goupille bêta 1/8"	1
14	B-3605-A	Autocollant	1	31	B-4421-01	Entretoise	2
15	B-3407-72	Demi-benne	2	32	B-3861	Goupille 1/2" x 2 1/4"	1
16	B-4600	Roue	2	33	20M1016P	Vis 5/16" x 1" tête ronde	2